



中國禁區——新疆見聞

新疆原是軍事禁區，現首次開放，這是法新社記者訪問報導……

新疆由於所處的軍事和戰略重要位置，長時期以來一直是中國的禁區之一，但上星期，新疆首次向一批駐北京的外國記者開放大門。

新疆維吾爾自治區首府烏魯木齊，從北京坐飛機只要三個半小時便可到達。新疆與阿富汗、巴基斯坦、印度、蒙古和蘇聯接壤，邊界長六千公里，其中一半邊界與蘇聯（中國一向以來的敵人）交接。

新疆革命委員會外事部副主任阿卜杜勒·拉希姆對五位記者說：「我們幾乎每天都在我們境內與蘇聯發生邊界問題。」

拉希姆是維吾爾族人，一位穆斯林，但他驕傲地說，他已沒有他的宗教了。

拉希姆說，中國軍隊駐守邊界「某些地段」，以擊退「任何可能來犯的侵略者」，但他沒有詳細說出駐軍的數字或在邊界另一邊的蘇聯軍隊的數字。

他沒有十分明確地說出在邊界的「騷亂」的性質，只說「人們非法越過邊界」。新疆與蘇聯之間有大片土地在爭議中，這地區對上一年發生嚴重事件，是在一九六九年六月和一九七四年三月。

一九六九年，據說蘇聯坦克開入中國境內，有一名中國牧民在事件中死去。一九七四年，中國拘留了在新疆降落的一架蘇聯直升機上的三名機員，這三人於二十一個月後獲得釋放。

在新疆的中國軍事力量，映人訪客眼簾，在自治區首府烏魯木齊的機場跑道，停泊著噴氣戰鬥機，在機場大樓附近，士兵進行刺刀訓練。街上許多民兵，塔樓突出在行人路，塔樓上有些圓孔，這都是地下防衛系統的一個表面迹象。

在烏魯木齊以外地方，軍事和吉普車的交通非常頻密。

餐館生意急賣

離雲南約里，地位好，生意好，前途好，誠意出售，有意者，請來面議，歡迎任何還價，有意者，請來面議。

12039 Dewdney Trunk Rd. Haney B.C. Plaza Cafe Plaza Shopping Centre

某舖生意連實業出賣

某舖每月生意盈餘元如有經營商業者請電 666-2297 下午五時後接洽與李先生洽商。

工精價廉五時後電話九二九-三二七六

修理各種餐椅

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮

本舖電話 254-2821

李榮電話 255-8814

儀賓黨市

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮

本舖電話 254-2821

李榮電話 255-8814

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver B.C.
Telephone 681-1025-681-2733

代理各航空公司飛機客票
代理各航空公司火車票
代理各航空公司巴士票
代辦出或入境旅行手續

高價收購

香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權證 (LETTER B)

以最高價錢收購，歡迎比較。
免費估價。敝公司可以最短時間將閣下在香港的物業價錢呈上。
交易與否全部服務免費。
可在美加任何地方現金交易。毋須親赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮，現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司

美國三藩市華埠，金華街三三號，電話：(四一六) 441-1100
CO. One, Twenty, 722, 2nd St. S.F. CA 94107 Tel: (415) 391-8888
加拿大溫哥華華埠，士巴丹拿街七二二號，電話：(六〇四) 681-1100
Suite 1230, 1011 Taylor, Box 10131, Pacific Centre, Vancouver, B.C. V7Y 1G9 Tel: (604) 681-1100

樓上全層出租

四睡房廳廚廁合大家庭六街東近總街片打東街近唐人街有雙車房出租請電 676-4740 林洽

比高建築有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：
26街近乃磨1275平方尺 八萬二千五百元
65街近非沙1207平方尺 七萬八千九百元
Richmond 1800 平方尺 六萬九千五百元
內設有開路吸塵機，對話機，玻璃鏡相牆門，主人房有浴室，土庫完成，歡迎參觀。
另有一畝大地，可建房屋一間，將來可分兩棟，地價四萬八千五。連四大睡房，售九萬八千九百。
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話：278-7821
晚上電話：274-6068 • 274-6349

某舖連實業急賣

九〇六號東三十街，前舖後居，開大樓上，近學校。電話八七六九六五七

沙省中西餐館請廚

經驗豐富廚師及廚師各一名有意者請下午七時後打電 112-3067-0655 彭先生接洽

捷成建築裝修

鑲實外牆，木石樓梯，廚廁酒吧土庫裝修，露台車房，油漆天面日夜電話 672-7992 876-5699

喜士定駕駛學校

國粵英語授課
教法經驗
收費平
耐心夠
夠平老好

請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

靚屋平賣

五年新三睡房，土庫完成，價七萬二千九。
西班牙式全新三睡房，土庫完成。
內外全新土庫完成，屋主割價五萬餘急售。
胡德：437-5295
324-3888

商用冷氣

按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省府牌照
電周惠欣
廿四小時服務
住宅：四三六五二二
住宅：二九一零八八二

馬氏酒家

榮粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

香港名廚主理京粵排
骨鳳城滑魚卷家鄉羊
肉保金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
獨具風格 免費送餐
物美價廉

氣功是古老運動

氣功不計其數，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體體弱為強，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活絡止痛，幫助陽萎早洩，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦女病，消除疲勞。
丁才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，片打東街八十號二樓(華新書局旁邊樓上)
801, Pender St., 2nd Fl. Vancouver, B.C. 每日下午一時至七時
候教，星期日及假期照常。每日上午休息。

承接搬運

清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運工作，特平搬運電話 283-5517 或 433-2926 杜先生

卑詩餐館出售

適合家庭式，有酒牌，有意經營者請來信：Box 447
Amnstrong, B.C.

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童園兒童
所址 530 Healey Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五 四二五

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$7.99 XX
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

上海百樂門大飯店

Shanghai Paramount Restaurant
2550 Kingsway, Vancouver, B.C.
Tel. 430-1745
七天營業由上午十一時至下午十時
(車場寬大。免費泊車)
正宗南京鹽水鴨 歡迎外賣

京滬川揚名菜
經濟小吃
鐵定七月廿六日
(星期二)新張營業
敬請光臨指導

紅鬆鴨。魚香雞球
南京鹽水鴨。梅子魚絲
揚州小籠飽。生煎鍋貼
上海麵點。各式俱備

Kent's Kitchen

權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九-二二三七

外熟專營
本館營業時間
由上午十一時至下午八時
星期一至休息一天
電話：六六九-二二三七
權記菜館謹啓

中華特價中心

最新運到國產
藥材成藥罐頭醬油
零沽批發外埠郵購特價優待

地址：總店：片打東街一五五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八二-二八二五

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

梁祺

KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816

承接土木工程
商業樓宇，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣，瀝青泥沙平頂天面，一律接辦。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：式五四-六八二六
式五四-一〇三三(夜用)

廣生雜貨行

梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮九魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
蓮蓉檸檬茶 甜酸蕎頭
辣蒜油芥菜 龍鳳膠快子

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4425

大批運到 長期供應
適合家庭 餐館用各種海產蝦肉
新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.

貸款佳音！
本分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。歡迎垂詢一切有關
商業投資 私人貸款
房屋按揭 汽車、旅遊
手續簡便，利息從優，迅速妥當
逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨
華籍經理 馬錦華啓

金源利興

JIM LEE YUEN HING KE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver
電話：442-2244

新到大幫
五磅罐頭半開竹筍
五磅罐頭竹筍絲
五磅罐頭馬蹄成個
五磅罐頭馬蹄片
五磅罐頭馬蹄粒
廿安罐頭荔枝
十二安罐頭燕
八安粟米仔